



Foto: Rainer Klute

Välkommen till Svenska Intensiv i december 2014!

2014 war ein schönes und intensives Jahr bei Svenska Intensiv. Ja, wie könnte es auch anders sein? Der Name ist wirklich Programm für uns! Intensiv geht es auch 2015 weiter. Wir bieten zum Beispiel ab Januar wieder die **Intensiv-Wochen für Einsteiger** an, die sich besonders für Teilnehmer eignen, die nicht aus Hamburg kommen. Bleib' eine Woche in der Hansestadt, lerne vormittags Schwedisch, und nachmittags gibt es genügend Zeit, um Hamburg kennenzulernen. Alle weiteren Kurse im Anhang oder auf der Website!

In unserer Serie „**Schweden in Hamburg**“ lernt ihr diesmal die Finnland-Schwedin Kati Hein kennen. Kati hat in Iserbrook eine alte Apotheke übernommen und daraus etwas ganz besonderes gemacht.

Essen, Trinken und Singen: In der Vorweihnachtszeit gibt es für alle Schweden-Freunde interessante Termine in Hamburg (ausführlichere Infos zu allen Veranstaltungen auf [Seite 4](#) in diesem Newsletter):

Lucia-Feier am Donnerstag, 11.12., im skandinavischen [Café Saltkråkan](#), mit Glögg und den beliebtesten schwedischen Lucia- und Weihnachtsliedern.

Internationale Weihnachtslieder zum Mitsingen am Montag, 15.12., in der [Schwedischen Kirche](#). Anschließend Glögg & Pepparkakor im Kirchen-Café.

Schwedisches Weihnachtsmenü im [Café Karlsons](#) am 19.12. Zwischen den drei Gängen liest Carina schwedische Weihnachtstexte auf Deutsch vor.

Weihnachten ist Schluss mit lagom! schreibt Carina in ihrer persönlichen Kolumne **Hamburg Intensiv**. Was sie damit meint, könnt ihr auf unserer Website www.svenskaintensiv.de nachlesen.

Auch bei **Facebook** findet ihr Svenska Intensiv: www.facebook.com/Svenskaintensiv

Vi ses!

Carina, Lotta och Elizabet

Die finnische Mischung macht's!

Die schwedische Finnin Kati Hein, 39, hat in Iserbrook eine alte Apotheke übernommen. Was man damit so alles anstellen kann, erstaunt und begeistert nicht nur Eltern und ihre Kinder im Hamburger Westen!

Kati Hein sieht genau so aus, wie manche Deutsche sich eine Schwedin vorstellen: sehr hübsch, blonde Haare, lebhaftige Augen und ein freundliches Wesen. Sie ist perfekt gekleidet, dezent geschminkt und die Chefin der alten Apotheke in Iserbrook, die jetzt Lilla Loungen heißt. Kati ist vom Pass her Finnin und gehört zu der Schwedisch sprechenden Minderheit in Finnland. Aber da sie aus Jakobstad kommt, gehört sie dort zu der Mehrheit, die Schwedisch sprechen.

In ihrem Berufsalltag spricht Kati aber zur Zeit herzlich wenig Schwedisch. Sie managt Lilla Loungen hauptsächlich auf Deutsch. Vermutlich würde sie es auch auf Französisch genau so gut machen, weil sie auch in Frankreich gelebt hat, aber die Kunden und die Kollegen im Westen Hamburgs sprechen doch am liebsten Deutsch.

Was ist Lilla Loungen eigentlich? Es ist irgendwie einfacher zu sagen, was es nicht ist! Es ist kein normales Café und es ist kein Tanzstudio oder Friseurladen. Allerdings kann man schon einen Kaffee trinken, einen Sportkurs besuchen, einen Tanzkurs für die Kurzen buchen und zum Friseur gehen. Kati hat viele Angebote unter einem Dach gesammelt. „Lilla Loungen ist das, was ich vermisst habe, als ich mit meinen Kindern im Erziehungsurlaub war. Während die Kinder eine Aktivität haben, können die Eltern einen Kaffee trinken, sich unterhalten oder in netter Umgebung etwas lesen, während sie eine Pediküre genießen.“ Es gibt im Haus auch noch weitere Angebote, zum Beispiel Heilpraktiker, Physiotherapiemassage und Kosmetik. Die Geschäftsführerin Kati hat ihr Büro mitten im Café, um für Gäste und Kolleginnen ansprechbar zu sein.

Als Kati noch Schülerin in Jakobstad war, wollte sie in die Welt hinaus, und ihr Sprungbrett hieß Erasmus. Erasmus ist kein Mann, sondern ein Studienprogramm, das Studenten das Studium in verschiedenen Ländern ermöglicht. Kati ging erst nach Frankreich und wohnte danach eine Zeit lang in Berlin, bevor sie in Hamburg landete. „Der Grund dazu war ganz klassisch,“ lacht sie „ich habe einen Mann kennengelernt, ihn geheiratet, zwei Kinder bekommen und bin geblieben.“ Mittlerweile leben die beiden getrennt, aber Kati ist immer noch hier. „Als wir uns trennen ließen, war ich an einer Weggabelung“, sagt Kati ernst, „und ich überlegte, wie und wo es jetzt weitergehen sollte. Ich stellte aber fest, dass ich hier wirklich zu Hause bin. Lilla Loungen ist mein drittes Kind und ich merkte recht schnell, das ich hier bleiben möchte.“ Heimweh braucht sie nicht zu haben. „Meine beiden Geschwister wohnen zufällig auch in Hamburg. Unsere Eltern kommen uns jeden Monat besuchen und meine Schulfreundinnen kommen auch regelmäßig.“ Kati fährt mit ihren Jungs aber auch in die Heimat. „Wir fahren jeden Sommer ein paar Wochen in die finnischen Schären und ich bekomme den Sommer, wie ich es aus meiner Kindheit kenne, und dann ist es auch wieder gut.“ Kati, die mit ihren fünf und sieben Jahre alten Söhne schwedisch spricht, wohnt im idyllischen Treppenviertel in Blankenese, und das ist ja auch fast schon wie Wohnen in Bullerbü.

Schweden in Hamburg



Kati Hein

* 1975 in Jakobstad

www.lillaloungen.de

Foto: Carina Middendorf

Auf der nächsten Seite geht's weiter!

Katis Kolleginnen finden, dass sie manchmal etwas überoptimistisch ist und amüsieren sich über sie, wie sie alles für möglich hält. „Ich bin einfach nicht von vornherein skeptisch, sondern eher serviceminded und freundlich eingestellt“ versucht sie zu erklären. „Vielleicht ist das eine schwedische Einstellung oder meine persönliche Eigenschaft, aber Fakt ist, dass die Kolleginnen doch gern schwierige Kunden zu mir schicken. Sie können sich darauf verlassen, dass ich es mit einem Scherz und einem Lächeln irgendwie hinkriege.“ Das glaubt man Kati aufs Wort! Kati ist wirklich durch und durch freundlich und interessiert.

Weihnachten feiert Kati manchmal in Finnland, aber noch öfter in Hamburg. „Irgendwie ist es einfacher, wenn unsere Eltern zu uns kommen, als wenn wir alle nach Finnland fahren“ meint sie. Aber gefeiert wird originär finnisch, mit der ganzen Familie und „Julbord“, das große Weihnachtsbuffet, mit vielen verschiedenen Gerichten, so wie Hering, Lachs und Schinken. „Lilla Loungen wird natürlich weihnachtlich geschmückt und die Gäste können sich auf besondere Angebote zur Jahreszeit freuen“ verspricht Kati. „Letztes Jahr haben wir Kerzen gezogen und gebastelt. Mal sehen, was uns dieses Jahr einfällt!“



Kati und Carina

Text: Carina Middendorf

Mit allen Sinnen Schwedisch lernen

Eine neue Kultur lernt man am besten durch die Sprache und das Essen kennen. In Zusammenarbeit mit dem Supermarkt ICA Maxi in Helsingborg liefert der beliebte Schwedenshop **Onfos** über 5000 Produkte aus Schweden direkt bis zur Haustür seiner Kunden – vom berühmten Stinkefisch hin zu Schokoladendelikatessen, Brot, diversen Getränken und sogar Kinderbrei ist alles dabei. Besonders zur Weihnachtszeit nutzen viele die Möglichkeit, schwedische Leckereien auch am deutschen Weihnachtstisch genießen zu können. So kann man auf www.onfos.de neben Julmust (eine Art Weihnachtslimonade) auch Glögg, die schwedische Alternative zu Glühwein, und die allseits bekannten Pepparkakor (knuspriges Lebkuchengebäck) bestellen.




Alle Newsletter-Abonnenten bei Svenska Intensiv erhalten jetzt **5 Euro Rabatt** auf die erste Bestellung. Beim Bestellen einfach den Rabattcode *schwedischlernen15* angeben. Der Rabattcode ist gültig bis zum 31.01.2015.

- 1 Am Samstag, 6. Dezember, gibt's **Lördagssvenska B2** mit Carina. Das Thema ist „Jul i konsten“, und dieses Mal schauen wir, wie bekannte schwedische Künstler Weihnachten schildern. Es wird sicherlich noch Zeit bleiben für Glögg und Lussekatter. Um an diesen Kurs teilzunehmen, ist mindestens B2-Niveau European Language Portfolio erforderlich. *Anmeldung ist noch möglich!*
- 2 Am Sonntag, 7. Dezember, von 15.00 Uhr bis 16.30 Uhr gibt es das **Sprachcafé Fika & Prata** wieder in unseren Räumen in Wandsbek. Carina backt und spricht mit euch über Weihnachten in Schweden. *Anmeldung bitte bis Montag, 1. Dezember.*
- 3 Am Donnerstag, 11. Dezember, stimmen wir uns auf **Lucia** ein! Ab 17.00 Uhr ist der Glögg heiß im skandinavischen Café Saltkråkan in der Große Bergstraße 191 in Altona. *Wir bitten um Reservierung, entweder bei uns oder im Café!* Der Abend erfreut sich wachsender Beliebtheit, und wer nicht reserviert, muss sich mit Stehplätzen zufrieden geben. Draußen knistert das Feuer, drin brodelt der Glögg, und wir alle stimmen in die beliebtesten schwedischen Lucia- und Weihnachtslieder ein.
- 4 Herzlich willkommen am Montag, 15. Dezember, um 19 Uhr in der schwedischen Kirche, Ditmar-Koel-Straße 36, zu einem **Abend mit internationalen Weihnachtsliedern**. Auch zum Mitsingen! Der Eintritt ist frei, aber über eine Spende freuen sich die Veranstalter vom Kulturausschuss, bei dem Carina mit dabei ist. Anschließend laden wir zu Glögg & Pepparkakor im Kirchen-Café ein. *Anmeldung ist nicht erforderlich, aber kommt bitte rechtzeitig: in den letzten beiden Jahren wurde die Kirche so voll, dass wir einige Leute nach Hause schicken mussten...*
- 5 **Schwedisches Weihnachtsmenue** bei Café Karlsons am 19.12. Zwischen den drei Gängen, liest Carina schwedische Weihnachtstexte auf Deutsch vor. *Anmeldung bitte im Café!*

Alle Kurse finden – sofern nicht anders angegeben – in den Räumen von Svenska Intensiv in Wandsbek, Ziethenstraße 11 c, statt. Wir behalten uns vor, Kurse mit weniger als vier Teilnehmern auch kurzfristig abzusagen oder zu kürzen.

Noch Fragen? Ruf' einfach an! Vi hörs! Tel. 040-398 723 19.

Alle Details auch unter www.svenskaintensiv.de

Impressum

V.i.S.d.P.:
Carina Middendorf
Svenska Intensiv
Ziethenstr. 11 c, 22041 Hamburg
Tel. 040-398 723 19
Fax 040-398 723 20
Mobil 0177-723 97 67
carina@svenskaintensiv.de
www.svenskaintensiv.de

Fehler und Änderungen sind nicht beabsichtigt, können aber mal vorkommen.

Gestaltung: Rainer Klute, klute.se

Svenska Intensiv VORSCHAU 2015:

Sa/So 10.+11.1.	Svenska 1	Lotta	
Sa/So 10.+11.1.	En gång till 1-4	Carina	
Sa 17.1.	Lördagssvenska B1	Lotta	
Mo-Fr 19.1.-23.1.	Intensivvecka Svenska 1-2	Lotta	
Sa/So 24.+25.1.	Svenska 2	Elizabet	
Sa/So 31.1.+ 1.2.	Svenska 5	Carina	
Do 29.1.	Välkommen in i det svenska köket: semlor	Lotta/Carina	<i>im Café Saltkråkan</i>
Sa/So 7. + 8. 2.	Svenska 1	Lotta	
Do 5.2.	Välkommen in i det svenska köket: semlor	Lotta/Carina	<i>im Karlsons</i>
Sa 14. 2.	Lördagssvenska B2	Carina	
Sa/So 21.+ 22.2.	Svenska 6	Elizabet	
Mo-Fr 23.2.-27.2.	Intensivvecka Svenska 3-4	Elizabet	
Sa/So 28.2 + 1. 3.	Svenska 3	Lotta	
Sa/So 7. + 8. 3.	Svenska 1	Elizabet	
Sa/So 14 + 15.3.	Svenska 7	Carina	
So 15.3.	Lördagssvenska B2	Lotta	
Mo-Fr 16.3.-20.3.	Intensivvecka Svenska 1-2	Elizabet	
19.03.14	Välkommen in i det svenska köket: kanelbullar	Lotta/Carina	<i>im Karlsons</i>
Sa/So 21.+ 22.3.	Svenska 4	Elizabet	
So 22.3.	Café-Svenska	Carina	
Sa/So 28.+ 29.3.	Svenska 2	Lotta	
Sa 28.3.	Lördagssvenska B1	Carina	
Sa/So 11.+12.4.	Svenska 8	Lotta	
Sa 18.4.	Lördagssvenska B1	Carina	
Mo-Fr 20.4.-24.4.	Intensivvecka Svenska 3-4	Lotta	
Sa/So 25.+ 26..4.	Svenska 3	Elizabet	
Sa 25.4.	Lördagssvenska B2	Carina	
Sa/So 9+10.5.	En gång till 5-8	Elizabet	
Sa 30.5.	Lördagssvenska B2	Elizabet	
So 31.5.	Lördagssvenska B1	Lotta	
Sa/So 6.+ 7.6.	Svenska 1	Lotta	
Sa/So 13.+ 14.6.	En gång till 1-4	Elizabet	
Sa 4.7.	Lördagssvenska B2	Lotta	
Lö/ So 11.+12.7.	Svenska 5	Elizabet	

Weitere Kursangebote, z.B. „*Schwedisch im Büro*“ oder flexible *Einzelstunden bei Euch vor Ort* auf Nachfrage.
 Noch Fragen? Ruf' einfach an! Vi hörs! Tel. 040-398 723 19. Alle Details auch unter www.svenskaintensiv.de